



Tin Mục Vụ



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura & Lưu Hoạt Ryan**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

Email: lavangparishhouston@gmail.com

LỄ CHÚA BA NGÔI - NĂM B

Ngày 30 Tháng 5, Năm 2021 - Số 894



THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:00 AM, 9:00 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

CHẦU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 2 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

LỄ CHÚA BA NGÔI : MỘT THIÊN CHÚA

(Đnl 4, 32-34.39-40; Rm 8, 14-17; Mt 28, 16-20).

Mừng trọng thể Lễ Chúa Ba Ngôi, chúng ta tôn thờ Một Thiên Chúa duy nhất trong Ba Ngôi Vị: Chúa Cha sáng tạo, Chúa Con cứu chuộc và Chúa Thánh Thần thánh hóa. Qua lịch sử ơn cứu độ, Thiên Chúa đã mạc khải cho loài người nhận biết về sự sáng tạo vũ trụ và muôn loài. Con người là loài cao quý nhất được chính Con Một Thiên Chúa ban ơn thanh tẩy và cứu độ. Trước khi về trời, Chúa Giêsu đã trao quyền tái tạo con người qua Bí Tích Rửa Tội cho các Tông đồ: “Vậy anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ, làm phép rửa cho họ nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần” (Mt 28, 19). Chúng ta được lãnh nhận Bí Tích Thanh Tẩy, nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần. Mỗi khi làm dấu thánh giá, chúng ta tuyên xưng mầu nhiệm Một Chúa Ba Ngôi.

Từ xa xưa, khát vọng của loài người là kiếm tìm nguồn cội có uy

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:

Anh Ngô Quang Tuyền. 713-897-9222

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Anh Phạm Phúc 832-812-7272

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

Tổng Thư Ký:

Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957

Thủ Quỹ:

Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:

Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066

Nội Vụ:

Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328

Ngoại Vụ:

Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512

Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681

Thủ Quỹ:

Anh Nguyễn Hưng Hiền. 281-902-8852

Thư Ký:

Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:

Nguyễn Thị Ngọc Hà 832-790-5290

Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ -Youth Laity:

Julie Vân Trinh Nguyễn: 832-654-5241

Huynh Đoàn Đa Minh:

Bà Đào Thị Rành: 832-646-6833

Hướng Đạo:

Trưởng Hiếu Trọng Đỗ: 713-201-7804

Knights of Columbus:

Ông Nguyễn Văn Vinh,. 713-518-7600

Legio Mariae:

Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218

Liên Minh Thánh Tâm:

Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620

Mười Hai Chi Tộc:

Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492

Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Nguyễn Vũ Minh Nhật. . . . 832-870-7702

Tông Đồ Fatima:

Ông Đinh Quang Hường 281-794-1224

Phong Trào Cursillo:

Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Anh Sơn Nguyễn: 713-922-6392

quyền. Sống giữa vũ trụ bao la, cha ông tổ tiên đã dựa dẫm và nương nhờ chở che vào những đối tượng giả. Họ tôn thờ mọi thứ thần lạ do trí tưởng tượng của con người tạo nên và phong thần cho tất cả sức mạnh tự nhiên như: Thần sông, thần núi, thần sấm sét, thần mưa, thần gió, thần mặt trời, mặt trăng, các con vật và con người cũng được phong thần và đi đến thờ đa thần. Con người tôn thờ những Thần mà họ không hề biết, người Do-thái cũng bị ảnh hưởng bởi các thần dân ngoại, đã có thời họ đúc bò vàng để thờ lạy. Thiên Chúa đã chọn riêng dân Do-thái để mạc khải về Thiên Chúa độc thần và chương trình cứu độ của Ngài.

Mẫu nhiệm Một Chúa Ba Ngôi là mẫu nhiệm quan trọng trong đạo. Mẫu nhiệm cao trọng nhất nhưng cũng gần gũi với đời sống của các tín hữu. Chúng ta có thể tuyên xưng mẫu nhiệm qua việc làm dấu thánh giá. Đã có rất nhiều suy tư thần học về mẫu nhiệm Một Chúa Ba Ngôi, nhưng con người vẫn đắm chìm trong thao thức. Có rất nhiều nhà thần học đã dùng những hình ảnh, tỉ dụ và ẩn dụ để giải thích một chút về Chúa Ba Ngôi. Giúp chúng ta để hiểu qua các biểu tượng như hình tam giác ba cạnh, ngọn lửa và tia nắng, lá Shamrock, ba thể khí, lỏng và đặc và nhìn xem cây, cành và lá liên kết... Tất cả những giải thích cũng chỉ như giọt nước trong đại dương bao la. Trí khôn con người chỉ còn biết chìm đắm trong nhiệm mầu và qui phục tôn thờ.

Dựa vào nguyên lý nhân quả, trông quả thì biết cây. Chúng ta có thể quan sát và dùng lý trí để tìm ngược về dấu vết của các loài thụ tạo. Chúng ta không thể đi ngược tới vô tận, phải có một nguyên nhân đệ nhất. Chúng ta có thể gọi nguyên nhân đó là Thiên, Trời, Thượng Đế, Đấng Tạo Thành, Chủ Tể Vạn Vật, Chúa Trời và Thiên Chúa. Niềm tin của người tín hữu về Thiên Chúa là: Đấng tự hữu, thiêng liêng, hằng có đời đời, quyền phép, thánh thiện, tốt lành, nhân từ, công bằng và chân thật vô cùng. Sách Giáo Lý Công Giáo cũ có câu hỏi: Ta làm thế nào mà biết có Đức Chúa Trời? Thưa: Ta nhìn xem trời đất muôn vật và trật tự lạ lùng trong vũ trụ, liền biết có Đức Chúa Trời là Đấng tạo thành và an bài mọi sự.

Có rất nhiều người chưa tìm hiểu vấn đề, đã vội chối từ và phủ nhận nguyên cội. Họ giống như những chiếc bình gốm tuyệt đẹp nói với chủ nhân rằng tôi không biết ông là ai. Với một trí khôn hạn hẹp, nông cạn và vô thường, nhiều người tưởng rằng họ đã nắm bắt được chân lý. Đã có biết bao nhiêu các nhà triết học, thần học, thần bí và các nhà khoa học đã đang gắng công tìm về nguồn vũ trụ. Trong đó có những Đạo giáo chỉ tập trung vào đời sống con người mà quên đi nguyên lý của vũ trụ bao la hiện hữu. Một số người cố gắng chọn con đường tịnh tâm, tu tâm và luyện tâm để tinh tấn giác ngộ. Những vị này giác ngộ tâm trí nhưng còn rất nhiều thiếu sót trong chức vị và ơn gọi làm người. Họ đã đặt mình là trung tâm của vũ trụ và phủ nhận quyền lực sáng tạo.

Qua quyền năng của Chúa Thánh Thần, chúng ta đã nhận được tinh



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:

Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423

Ban Dân Hoa:

Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914

Ban Giáo Dục:

Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338

Giới Trẻ:

Anh Bùi Trương: 832-452-4687

Ban Giúp Lễ:

Anh Chu Quốc Bảo 713-261-6092

Ban Khánh Tiết:

Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012

Ban Kỹ Thuật:

Anh Bùi Mạc: 713-206-4992

Ban Nghi Lễ:

Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655

Ban Phụng vụ và Thánh Thư:

Anh Phạm Canh Dân. 281-248-3237

Phụng Vụ Thánh Nhạc:

Anh Viễn Phương 713-373-7964

Ban Truyền Thông:

Anh Tâm Dân 713-398-1126

Thư Viện Thánh Thể:

Ông Lê Trung Phương 832-276-0936

Ban Văn Nghệ:

Anh Nguyễn Duy Hiền. 832-715-6838

Ban Xã Hội:

Chị Trần Xuân Tracy: 713-518-7203

Ban Y Tế:

BS Vũ Phúc: 832-630-2318

Giáo Lý Tân Tòng

Thầy Nguyễn Văn Nhật: 832-381-8103

Ban Vũ Thánh Rosa de Lima

Chị Diệp Loan: 832-672-0103

CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:

Ca Đoàn Cecilia:

Cô Trịnh Hòa Linh Giang 832-455-8720

Ca Đoàn Thiếu Nhi:

Chị Trần Thiên Ân: 713-553-3717

Ca Đoàn La Vang:

Phạm Hồng Thái 832-446-7029

Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:

Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328

Ca Đoàn Thành Tâm:

Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641

Ca Đoàn Trí Ân:

Nguyễn Thụy Anh 832-359-2192

Phụng Vụ Lời Chúa

Từ Ngày 30/05/2021 - 05/06/2021

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Sáu:

Cầu nguyện cho Vẻ đẹp của Hôn nhân.

Xin Chúa cho những người trẻ đang chuẩn bị kết hôn với sự hỗ trợ của cộng đồng Kitô hữu. Cầu cho họ lớn lên trong tình yêu thương, với lòng quảng đại, trung tín và kiên nhẫn.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
30	Tr	LỄ CHÚA BA NGÔI. Đnl 4,32-34.39-40; Rm 8,14-17; Mt 28,16-20
31	Tr	Thứ Hai. Đức Maria Thăm Viếng Bà Êlisabét. Lễ Kính. Xp 3,14-18a (hoặc Rm 12,9-16b); Lc 1,39-56
01	Đ	Thứ Ba. Thánh Giústinô, tử đạo. Lễ Nhớ. 1 Cr 1,18-35; Mt 5,13-19
02	X	Thứ Tư. Tb 3,1-11a.16-17a; Mc 12,18-27
03	Đ	Thứ Năm. Thánh Ca-rô-lô Loan-ga và các bạn, tử đạo. Lễ Nhớ. 2 Mcb 7,1-2.9-14; Mt 5,1-12a.
04	X	Thứ Sáu. Tb 11,5-17; Mc 12,35-37
05	Đ	Thứ Bảy. Thánh Bôniphát, giám mục. tử đạo. Lễ Nhớ. Cv 26,19-23; Ga 10,11-16

thần nghĩa tử. Chúng ta không còn tinh thần nô lệ sợ hãi mà là con cái vì “Chính Thánh Thần đã làm chứng cho tâm trí chúng ta rằng: Chúng ta là con cái của Thiên Chúa” (Rm 8, 16). Ba Ngôi Thiên Chúa liên kết trong tình yêu. Mỗi khi chúng ta làm Dấu Thánh Giá trên mình, là chúng ta đang được kết hợp mật thiết với tình yêu Chúa Ba Ngôi. Tình yêu hiến thân hy sinh. Tình yêu của sự tha thứ bao dung.

Chúng ta cùng nguyện rằng: Sáng danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, sáng danh Thiên Chúa, Đấng đang có, đã có và sẽ đến. Amen.

Lm. Giuse Trần Việt Hùng

Trích nguồn: <http://www.vietcatholic.net/News/Html/268788.htm>

NHÂN DANH CHA VÀ CON VÀ THÁNH THẦN

(Mt 28, 16 – 20)

Tiếp liền sau lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống, Phụng vụ Giáo hội mời gọi chúng ta long trọng cử hành lễ Chúa Ba Ngôi, giúp chúng ta nhận biết và tôn thờ Một Thiên Chúa trong Ba Ngôi, một trong những mẫu nhiệm người tín hữu phải tin cho được rồi linh hồn. Nhưng làm sao chúng ta có thể diễn tả hay thấu hiểu về Thiên Chúa Ba Ngôi này. Ai có thể giúp ta thấy được khuôn mặt thực của Thiên Chúa? Ai sẽ chỉ cho ta con đường để gặp gỡ Ngài? Tự sức trí khôn con người là không thể. Phải nại đến Đức Giêsu Kitô, Ngôi Lời nhập thể, qua Ngài mẫu nhiệm Thiên Chúa được vén mở, nhờ Người mà chúng ta biết có Một Thiên Chúa duy nhất trong Ba Ngôi Vị là Cha, Con và Thánh Thần.

Thánh Augustinô viết: « Thiên Chúa là một mẫu nhiệm mà con người



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG - WWW.LAVANGCHURCH.ORG

không thể nào thấu hiểu được ».

Đúng, Thiên Chúa Ba Ngôi là một mẫu nhiệm vĩ đại, sâu thẳm, chúng ta không thể nào diễn tả được. Trí tuệ và miệng lưỡi con người không tài nào giải thích được những mối tương quan giữa Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần; tuy nhiên các giáo phụ đã tìm cách diễn tả nội dung chính yếu này và một trong những cách đó là Dấu Thánh Giá: Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần.

Dấu tôn vinh, chúc tụng và nguyện cầu

Thường ngày, chúng ta làm Dấu Thánh Giá rất nhiều lần, khởi đầu ngày mới cho đến khi đi ngủ, bước vào nhà thờ cho đến lúc nhận lãnh phép lành, trước và sau khi ăn, khi đi ngang qua Thánh Giá, vườn thánh, trước cơn cám dỗ nguy hiểm ...

Khi đặt tay lên trán chúng ta tôn vinh Chúa Cha toàn năng. Đưa tay xuống ngực chúng ta chúc tụng Chúa Con tình yêu. Đưa tay sang trái, phải vinh danh Chúa Thánh Thần, Nguồn ơn Thánh Thiêng hồng phúc của đời chúng ta. Mỗi lần làm Dấu Thánh chúng ta xin Chúa Ba Ngôi ngự đến biến đổi tâm hồn chúng ta nên giống Ngài trong lời nói cũng như việc làm.

Như vậy, Dấu Thánh Giá bao trùm toàn thể xác và linh hồn; tất cả con người ta được thánh hiến nhân danh Một Chúa Ba Ngôi. Vì thế, Dấu Thánh Giá gói trọn lời tuyên xưng đức tin và nền tảng cầu nguyện của chúng ta.

Dấu kẻ có Đạo.

Đức Giêsu đến trần gian nhằm cứu chuộc chúng ta, Người đã chết trên Thánh Giá để trao ban sự sống cho chúng ta. Chính nhờ hy tế của Người trên Thánh Giá mà chúng ta, những người « kitô hữu », nghĩa là thuộc về Đức Kitô. Dấu Thánh Giá là dấu chỉ người kitô hữu. Chính nhờ dấu này mà chúng ta tuyên xưng niềm tin vào Đức Giêsu, Con Thiên Chúa làm người, đã đến thế gian để cứu chuộc chúng ta.

Trong năm Phụng vụ, có hai thời điểm giúp người kitô hữu ý thức về giá trị của Dấu Thánh Giá.

- Mùa Phục Sinh chỉ cho ra rằng chúng ta được cứu chuộc nhờ cây Thánh Giá.
- Lễ Chúa Ba Ngôi, giúp chúng ta tuyên xưng Một

Chúa Ba Ngôi.

Dấu Thánh Giá là dấu của người chịu phép Rửa tội, người thuộc về Chúa. Khi chịu phép Rửa tội, chúng ta được « vẽ » và « ghi » dấu Thánh Giá. Dấu này bề ngoài không thể thấy được, nhưng in trong tâm hồn người kitô hữu. Đồng thời cũng là hành động Đức Tin, Đức Cậy và Đức Mến.

Hành động Đức Tin

Dấu Thánh Giá tóm lược Ba Mẫu Nhiệm Cả trong Đạo Công Giáo.

1 – Chúng ta vẽ Dấu Thánh Giá trên mình, vì Chúa Giêsu đã mặc lấy thân xác người phạm đến để cứu chuộc ta. Đây là mẫu nhiệm Nhập Thể.

2 – Dấu Thánh Giá nhắc lại rằng Đức Giêsu, Con Thiên Chúa, đã chết trên Thánh Giá để cứu chuộc chúng ta. Đây là mẫu nhiệm Cứu Chuộc. Thánh Giá là chiến thắng của Đức Giêsu trên sự dữ và ma quỷ. Chúng ta trở nên con cái Thiên Chúa nhờ hy tế của Chúa Giêsu trên Thánh.

3 – Dấu mà chúng ta vẽ trên mình kèm theo lời đọc: « Nhân danh Cha, và Con và Thánh Thần ». Chúng ta khẳng định mẫu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi.

Hiểu như thế sẽ giúp chúng ta làm dấu Thánh giá nghiêm túc hơn.

Hành động của Đức Cậy.

Niềm hy vọng của chúng ta là về Trời như các thánh đã ái mộ những sự trên Trời. Chính vì Đức Giêsu đã đến trần gian để cứu độ chúng ta, nên chúng ta có thể về Trời. Khi vẽ trên mình Dấu Thánh Giá, chúng ta nhớ đến cái chết của Chúa Giêsu trên Thánh Giá để cứu chúng ta, Người đã mở cửa Trời cho chúng ta.

Vậy, chúng ta khẳng định với nhau rằng, cuộc sống lữ hành của chúng ta là đi về Trời nơi chúng ta hy vọng sẽ tới sau khi hoàn tất cuộc đời dương thế.

Hành động Đức Mến.

Thánh Giá gồm hai thanh gỗ ngang và dọc. Thanh dọc trình bày tình yêu của chúng ta đối với Thiên

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2021

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2020:	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 27-5-2021	\$14,411.00
Số tiền còn phải đóng:	\$41,589.00

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH CHO ĐHTM LA VANG 2021

Thu:	
Bảo Trợ Đại Hội Thánh Mẫu 2021:	\$108,391.00
Xin Khẩn Đại Hội Thánh Mẫu 2021:	\$44,447.00
Hội Đoàn Bán Hàng:	\$ 14,468.00
Tổng số Thu:	\$ 167,306.00
Chi:	
Chi cho LM giảng phòng và dâng lễ:	\$2,000.00
Chi cho dụng cụ âm thanh:	\$2,936.41
Chi cho sơn và may vá cờ treo xung quanh nhà thờ:	\$ 526.60
Chi cho quảng cáo trên đài radio:	\$ 350.00
Chi cho in banners và khẩu hiệu ĐHTM 2021:	\$ 492.00
Mua các dụng cụ chuẩn bị cho ĐHTM (Ban Kỹ Thuật):	\$ 1,031.41
Chi cho in phiếu khẩn và thư từ dùng trong ĐHTM 2021:	\$ 4,500.00
Chi cho hoa trang trí cho các kiệu và Thánh Đường:	\$ 3,849.13
Mua lương thực cho volunteers và tiệc tri ân sau đại hội:	\$ 3,393.00
Chi cho dọn dẹp vệ sinh và pest control:	\$ 600.00
Tổng số Chi:\$ 19,678.55
Tổng số còn sau khi chi:	\$ 147,627.45

Chúa, thanh ngang diễn tả tình yêu của chúng ta đối với « tha nhân ».

Cần phải ghi nhận rằng khi được đưa lên khỏi đất, thanh dọc của cây Thánh Giá đỡ lấy thanh ngang; ngụ ý nói rằng tình yêu của chúng ta đối với tha nhân được « nâng đỡ » bởi tình yêu Thiên Chúa.

Nếu thanh dọc của cây Thánh Giá thiếu (tình yêu Thiên Chúa), thanh ngang bị bỏ nằm trên đất, không thể đưa lên khỏi đất. Ý muốn nói, trong hành động của đức Ái: « yêu tha nhân là yêu chính Chúa ».

Nhưng nếu có thanh dọc mà không có thanh ngang, (yêu tha nhân), hỏi rằng có còn là cây Thánh Giá nữa

hay không?

Hai điều cần thiết: « là mến Chúa và yêu người ». Mỗi ngày chúng ta làm dấu trên mình nhiều lần: « Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần ». Ước gì chúng ta cũng biết in dấu Chúa Ba Ngôi, Thiên Chúa Tình Yêu trong cuộc đời ta, để chúng ta không ngừng kính mến Thiên Chúa và yêu thương tha nhân.

Xin dâng lời chúc tụng, Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần đến muôn thừa muôn đời. Amen.

Lm. An-tôn Nguyễn Văn Độ
Trích nguồn: <http://www.vietcatholic.net/News/Html/268777.htm>

HOLY TRINITY (B)

Deuteronomy 4: 32-34, 39-40; Ps 33; Romans 8: 14-17; Matthew 28: 16-20

The feast of the Trinity might stir up some caution. If asked by an inquirer, “What do you Christians believe?” Our first response probably would not be, “We believe in the Trinity.” That could be a conversation stopper, it seems abstract and detached and, to be honest, how would you explain the Trinity? It sounds so detached from real life, something for theologians to ponder, but not us everyday folk. And the theologians have been at it for many centuries!

Our roots are in the Jewish faith and Jews would never speak of a triune-person God. Their’s is a strong, monotheistic faith. Even in the New Testament the doctrine of the Trinity is not spelled out. Yet, when we were baptized it was the Trinitarian formula that was used as the water was poured over us. “I baptize you in the name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit.” Here at the priory, each morning and evening we pray the Psalms and each ends with the Trinitarian doxology, “Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.” At the end of our Eucharistic celebration the priest presider sends us forth to preach the gospel, blessing us, “In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.” Just as Jesus instructs his disciples to do in today’s gospel, “Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.” Our hymns and prayers presume the divine nature and unity of Father, and Holy Spirit. In other words, when we say we believe in God, we are really saying we believe in the Father, Son and Holy Spirit – the Trinity. And without this there is no Christian faith.

When I was young the notion I had was that the Son would try to intercede on our behalf with the

Father, to get God to change God’s mind and intentions towards us. Or, to put it another way, to save us from God’s wrath.... God the Son at odds with God the Father. We cannot attribute to one person in the Godhead what we wouldn’t to the other two. The Son is our Savior – but so are the Father and the Holy Spirit. Thus, when we look at the Son we are also seeing the Father’s thoughts and feelings towards us. The Father is not the angry judge ready to smack us delinquent creatures down, were it not for the Son interceding on our behalf.

The same is true for the Spirit, who is not an independent agent working at odds with the Father and Son. If God is a Trinity, then Jesus has revealed the truth about God and our relationship to God and one another, which cannot be surpassed by any other teacher, as renowned and good as they may be. Certainly God works through many people of many faiths and lifestyles, but what draws us to them and enables us to discern God at work in them is that, for us, they reflect what we know of God through Jesus’ words and actions. God speaks to us in Jesus and God draws us to God and in service to others through the Holy Spirit.

When we turn in our searching to God, what do we discern? That our God is a tender parent who wants to show a parent’s loving face to us, all the time. We find a compassionate brother in Jesus, who came to serve us and offer us forgiveness, before we even asked for it. We find a liberating Spirit, who invites us into the very life that the Son shares with the Father.

Jesus sent his disciples to “make disciples of all nations.” All nations. They were to preach to others what they learned about God in Jesus. Through their life with Jesus and by living his way, his attitudes and his actions, and by taking up his cross and experiencing his resurrection through Word and Sacrament, we come to know God as an intimate who is with us always, until the end.

Too know the Spirit is to know the divine life which is present in us, to experience the free gift of grace

Thông Cáo Ghi Danh Niên Khóa 2021 – 2022

Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ tổ chức ghi danh cho niên khóa 2021 – 2022. Học phí cho toàn niên học bao gồm: Sách giáo khoa Việt Ngữ và Giáo Lý, sinh hoạt học đường và hai (2) áo trắng có phù hiệu của Trung Tâm Giáo Dục La Vang.

Thời Gian Ghi Danh:

- **Ghi Danh Sớm:**

20/06/2021 09:00am – 12:30pm

27/06/2021 09:30am – 12:30pm

Sẽ không nhận ghi danh sau 12:30pm.

- **Ghi Danh Thường Lệ:**

11/07/2021 09:00am – 12:30pm

18/07/2021 09:00am – 12:30pm

25/07/2021 09:00am – 12:30pm

01/08/2021 09:00am – 12:30pm

Sẽ không nhận ghi danh sau 12:30pm.

- **Ghi Danh Trễ:**

08/08/2021 09:00am – 12:30pm

15/08/2021 09:00am – 12:30pm

Sẽ không nhận ghi danh sau 12:30pm.

Điều Kiện Ghi Danh:

1. Học sinh phải sinh trước hoặc vào ngày 31-08-2015, và phải thuộc gia đình có tên trong danh sách giáo xứ Đức Mẹ La Vang.
2. **Khi đến ghi danh, phụ huynh phải đem theo phong bì đóng góp của gia đình học sinh có số La Vang (LVID).**
3. Học Phí: \$200.00 cho mỗi học sinh.
4. Mỗi học sinh ghi danh sau ngày 01/08/2021 sẽ phải đóng thêm \$25.00 lệ phí ghi danh trễ.
5. Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ ưu tiên cho học sinh thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.
6. Sau ngày 26/09/2021, Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ không hoàn trả học phí cho những học sinh muốn rút tên học.
7. Học sinh thứ tư (4th) trở lên trong một gia đình (cùng cha mẹ) sẽ được miễn học phí.

Xin Lưu Ý:

- A. **Tất cả phụ huynh và thầy cô muốn được hưởng quy chế giảm bớt cần đến gặp Trưởng Ban Ghi Danh làm đơn xin phép và phải được sự chấp thuận của cha chánh xứ giáo xứ Đức Mẹ La Vang trước khi ghi danh cho con em đi học.**
- B. **Trung Tâm Giáo Dục La Vang sẽ không nhận ghi danh trễ sau ngày 15-08-2021.**
- C. **Ngày Khai Giảng Niên Khóa 2021 – 2022: 28-08-2021 lúc 02:30pm.**

Mọi chi tiết xin liên lạc thầy Trần Ngọc Hoàng 713-417-7908 hoặc văn phòng giáo xứ Đức Mẹ La Vang 281-999-1672 chọn số 1.

Trung Tâm Giáo Dục La Vang

and love and to be able to respond to it by living in the image and likeness of Jesus. The Spirit lifts us above fear and beyond slavish adherence to laws. Paul tells us today that the Spirit bears witness with our spirit that we are children of God.” Receiving Paul’s words in faith we believe that we are already beloved children of God, freed from sin, freed to love as God loves.

While we have been accustomed to calling on the triune God as Father, Son and Spirit, in the history of the church theologians and poets have used other metaphors for the Trinity. For example: God as fire, light and heat. God as composer, singer and song. And one we are more familiar with from our Scriptures, God as speaker, word and breath (“ruah”). These metaphors may give us some insight into the nature of our God, but still, God’s mystery is beyond all words and images. We put names on God as a valiant effort to describe our experience of our infinite divine Being. In retreats with women participants it is not unusual to call on God as Creator, Redeemer and Sanctifier.

From your experience in prayer what images would you use for God? Remember, the bottom line is, as hard as we try, we humans can never capture who God is – yet we can try. Who knows what God will reveal to us in our efforts!

Note: while Jesus used the masculine noun “Father” to refer to God, we know God has no physical body. God is not a man. Julian of Norwich, the mystic, referred to our Almighty God as Father and that we have our being in our Mother of mercy... “Our substance is in our Father God Almighty, and our substance is in our Mother, God all wisdom...” Julian said.

Source: <http://www.vietcatholic.net/News/Html/268781.htm>

THÁNH LỄ RA TRƯỜNG CHO CÁC EM TRUNG HỌC VÀ ĐẠI HỌC

Để tuyên dương thành quả học tập của các em tốt nghiệp Trung Học và Đại Học năm học 2020-2021, Giáo xứ sẽ tổ chức Thánh Lễ cho các em vào lúc 11

giờ sáng Chúa Nhật ngày 13 tháng 6.

Xin quý phụ huynh khuyến khích con em tham dự. Xin ghi danh với Cô Thu Hoài, Trưởng Ban ở địa chỉ email: Htn1986@yahoo.com hoặc điện thoại 832-244-1818 Hạn chót ghi danh là ngày 09 tháng 6, 2021

ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ THÔNG BÁO

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ tổ chức 1 buổi ALL YOU CAN EAT CRAWFISH & BÁNH CANH tại Hội Trường giáo xứ từ 7:00 tối đến 10:00 giờ đêm vào ngày Thứ Bảy, 12 tháng 6 năm 2021. Xin liên lạc Trưởng Ái (408) 874-5824 hoặc Trưởng Phúc (281) 891-5808 để đặt bàn hay order. \$300/ 1 bàn 10 người hay \$35/ người. Trẻ em tuổi từ 7-12 tuổi: \$15/ em và dưới 6 tuổi: miễn phí.

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH CHÚA NHẬT NGÀY 23/5/2021

Thánh Lễ Chúa Nhật	\$12,336.00
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo dâng cúng cho Quỹ Xây Cát & Phát Triển.	\$3,200.00
Quỹ Xây Cát & Phát Triển.	\$3,903.00
Tiền Khẩn tháng 5 năm 2021	\$711.00
Đám Cưới.	\$500.00
Sách Đám Tang.	\$100.00
Đóng Góp trên website của Giáo Xứ.	\$370.00
Xin Khẩn Đại Hội Thánh Mẫu.	\$500.00
Bảo Trợ Đại Hội Thánh Mẫu	\$1,500.00
Bảo Trợ Ảnh Thánh	\$400.00
Hoa Dâng Đức Mẹ	\$610.00
TỔNG CỘNG	\$24,130.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

ĐÓNG GÓP TRỰC TUYẾN / ONLINE GIVING

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/lavang-church>

DÂNG HOA ĐỨC MẸ 2021

1. Cô Lien.	\$100.00
2. Bà Đinh Tuyết	\$50.00
3. LV 1747	\$100.00
4. Ân Danh.	\$200.00
5. Ân Danh.	\$100.00
6. Ân Danh.	\$40.00
7. Ân Danh.	\$20.00

QUỸ TIẾT KIỆM 2021

Quỹ Tiết Kiệm năm 2020, giáo xứ đã nhận được. \$ 10,860.33

65. Ân Danh.	\$46.04
66. Ân Danh.	\$56.00
67. GD Vũ Văn Hải- LV 1187.	\$325.00
68. Ân Danh.	\$33.20
69. GD Nguyễn Hoàng Thơ- LV 2717	\$52.04
70. LV 1799.	\$134.44
71. GD Nguyễn Clayton- LV 1951	\$61.97
72. GD Trịnh Ngọc Uyên Phương- LV 1055	
73. Trần Christine	\$194.00
74. Ân Danh.	\$35.34
75. Ân Danh.	\$56.40
76. Ân Danh.	\$38.29
77. LV 1524.	\$53.52
78. GD Hoàng Duy Hồng LV 2612	\$239.54
79. GD Đỗ Đình Hiếu LV 486.	\$95.00
80. LV 2241.	\$57.45
81. Ân Danh.	\$13.20
85. AC Long & Hiền LV 565	\$86.92
86. LV 436	\$41.16
87. LV 577	\$155.52
95. Ân Danh.	\$60.29
96. Ân Danh.	\$62.38

ĐÓNG GÓP

QUỸ XÂY DỰNG LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG

(BAO THƯ MÀU TRẮNG VIỄN VÀNG)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

Năm 2019- \$310,960.00

Những quý vị đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 23/05/2021

1. Hội Legio Mariae	\$1,393.00
2. GD Trần Việt & Mỹ Lệ (Elberton, GA) . .	\$1,000.00
3. GD Hà Công Thường- LV 1855	\$1,000.00
4. GD Tạ Văn Trọng	\$300.00
Các phong bì dưới \$50.00-	\$210.00

Tổng số các phong bì đóng góp cho quỹ xây dựng Chúa Nhật ngày 23/05/2021- 21 phong bì

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn Thị Hào; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Cự Cố Phạm Thị Quỳnh (Trạc); 7. Ông Nguyễn Văn Thuyên; 8. Bà Trần Kim Định; 9. Bà Têresa Nguyễn Thị Lan; 10. Bà Nguyễn Thị Hương; 11. Bà Trần Xuân Hương; 12. Ông Lương Tấn Phú; 14. Ông Đức; 15. Cô Liêu; 16. Cự Nguyễn Thị Sáng; 17. Mẹ Cô Xuân; 18. Bà Phạm Thị Bảo; 19. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 20. Bà Lê Thị Huệ; 21. Ông Trần Kim Quan; 22. Stephenô Trần Kim Sơn; 23. Têresa Nguyễn Hoàng Bích; 24. Chị Nguyễn Thị Yến; 25. Bà Elizabeth Nhị Lang; 26. Bà Trần Kim Đình; 27. Ông Phạm Văn Nam; 28. Bà Trần Thị Cúc; 29. Ông Nguyễn Minh Khiết;

DANH SÁCH QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 06 TỪ NĂM 1992-2021

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Giuse Vũ Trung Thượng	May 30, 2013
Maria Trần Thị Phúc	May 30, 2017
Anna Mai Thị Linh	May 31, 2012
Phêrô Nguyễn Trí Jeannot	May 31, 2014
Isidore Nguyễn Văn Kiêm	June 1, 2002
Đaminh Chu Quốc An	June 1, 2009
Gioan Ngô Văn Lộc	June 1, 2015
Maria Nguyễn Thị Đuộm	June 3, 2020
Trần Đình Hồng	June 4, 1996
Trần Hải	June 6, 2016
Phêrô Trần Văn Quảng	June 6, 2018
Giuse Đào Văn Công	June 7, 2008
Maria Nguyễn Thị Hồng	June 7, 2018
Maria Nguyễn Thị Tiếp	June 8, 2011
Phanxico Xavier Trần Chính Thọ	June 8, 2013

Patricia Michele Nguyen	June 10, 1998
Maria Nguyễn Thị Chánh	June 10, 2015
Anna Nguyễn Thị Khiếu	June 13, 1996
Giuse Lê Văn Mạo	June 13, 2018
Giuse Phạm Đình Mục	June 14, 2010
Gioan Bosco Võ Ngọc Trân	June 14, 2017
Teresa Kim Phạm	June 14, 2019
Gioan Baotixita Nguyễn Thuyền	June 15, 2020
Andrew Phạm Thanh	June 16, 1997
Phạm Việt Lịch	June 16, 1997
Maria Phan Thị Gắt	June 16, 2010
Phêrô Nguyễn Văn Sanh	June 16, 2017
Vincente Nguyễn Quốc Dũng	June 16, 2020
Maria Nguyễn Thị Kế	June 18, 2005
Phaolô Nguyễn Văn Phú	June 18, 2020
Peter Thanh Cong Huynh	June 19, 2005
Anna Giang Thị Bầy	June 19, 2017
Phêrô Hồng Thu Bình	June 20, 2016
Gioan Baotixita Vũ Sử	June 21, 2017
Giuse Mai Viết Sinh Austin	June 21, 2017
Joseph Lê Duy Tâm	June 23, 1997
Phêrô Phaolô Ng Đông Châu Peter	June 23, 2019
Trần Hòa Khiên	June 24, 2005
Giuse Trương Công Dung	June 25, 1997
Giuse Trần B. Robert	June 25, 2015
Lucia Nguyễn Thị Tỷ	June 27, 2005
Augustino Nguyễn Phúc Ty	June 27, 2014

TNTT DOAN ANRE DUNG LAC HOUSTON

CRAWFISH DINNER

**\$300 per TABLE
\$35 a PERSON**

**\$15 KIDS AGE 7-12 YRS
FREE - 6 YRS & Younger**

**GRAND PRIZE:
APPLE WATCH SERIES 6**

MENU:

- Crawfish
- Bánh Canh
- Fries
- Various Drinks

**\$5 for 1
RAFFLE TICKET
\$20 for 5
RAFFLE TICKETS**

**JUNE 12, 2021 | 7:00 PM - 10:00 PM
OUR LADY OF LAVANG**

12320 Old Foltin Rd, Houston, TX 77086

CONTACT:

TR. AI: 408-874-5824 or TR. PHUC: 281-891-5808

TOGO: \$7/LB

ONLY AVAILABLE DURING EVENT FOR PICK UP

CẦN THỢ BỘT GẤP

Tiệm đang cần tìm thợ chân tay nước và thợ Nail có kinh nghiệm. Tiệm chúng tôi thuộc vùng SUMMER WOOD (Fwy 59 & Belway 8 gần phi trường G.W. BUSH. Cách nhà thờ LA VANG khoảng 20 phút.) Tiệm mới build lớn, đẹp, khu vực cư dân đông đúc, sang trọng. Giá làm nail cao, chỗ làm việc thoải mái và thân thiện.. Xin quý Anh Chị em vui lòng liên lạc số điện thoại: **832-836-3335 or 832-836-9497**

NHÀ CHO THUÊ

**Nhà có 1 phòng ngủ. 1 phòng khách, nhà bếp và phòng vệ sinh riêng biệt.
Anh Ký: 832-242-4549 - Nhiệm: 832-938-6484**

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm Nails lớn vùng Tomball & 249 - Cần gấp thợ nails: Thợ Bột & chân tay nước - Tiệm khách trắng 100%, sạch sẽ tiến tps nhiều. - Đóng cửa sớm mỗi ngày 6:30 pm và 5:00 pm chủ nhật. - Gọi lại đi làm liền. xin gọi: **Rose: 832-242-4768**

CẦN THỢ NAILS!!!

**Kinh nghiệm bột - Lương và Tip Cao
Xin liên lạc: (832) 607-0708 or (832) 758-2668**

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Bệnh cao huyết áp
- Bệnh cao mỡ trong máu
- Bệnh tiểu đường
- Dị ứng
- Bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa
- Truyền nước biển

DR. VINH VO, DNP

BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm
HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 -Houston-Texas 77014
JULIE NGUYEN
Agent

ĐẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
 - HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
 - NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỞNG
 - XE CÔ HAI THÁNG
- XIN LIÊN LẠC **346-714-6717**

TRƯỜNG ĐẠY LÁI XE

SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL
8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
Đay bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên. Giờ học bằng viết:
Thứ Tư: 10:00 am- 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am- 3:00 pm
Đay lái xài, xe hai tháng - Thi bằng tiếng Việt
Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912 hoặc 281-591-7210**

RE/MAX UNITED
Commercial • Residential • Leasing
9889 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036
Direct: 832-287-8558
Office: 713-630-8000
E-Fax: 832-201-7409
David.homelandsw@gmail.com
David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 540158

NHẬN GIỮ TRẺ EM

Nguyên Ngày (Full-Time)
Nửa Ngày (Part-Time)
Khu Vực: Houston, TX 77066
Cô Linda Phạm - Số điện thoại: 757-469-9888

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
(Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

SFONE WIRELESS Simple & Affordable
Wireless Phone Service

SFone Wireless offers affordable, no-contract wireless services and a wide variety of discounted devices for all needs and budgets on the Nation's Largest and Most Reliable Network!

Special Introductory Offer
UNLIMITED data•talk•text
\$24/month
UNLIMITED talk•text•10 GB's data
\$14/month
Up to 60% Off Retail Prices
Wide Selection of Devices
Nation's Largest and Most Reliable Network
No Contracts
No Credit Checks
NO CREDIT CHECKS • NO COMMITMENT • NO CONTRACTS
www.sfonenow.com 1-800-444-4080

Cơm Tấm #9
VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY
832-406-7570 | 281-820-3909
13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
Open 7 days a week: 7am - 9 pm - www.comtam9.com

Houston Comprehensive Rheumatology
Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
11240 FM 1960 Rd West, Suite 401
Houston, TX 77065
Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.
Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration
PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.
11130 HERON VILLAGE DR. HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED
LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD
15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899
Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam
Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi gia đình tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN
Bc. Nha Khoa
HIÊN V. TRƯƠNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR
12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)
COMPLETE AUTO SERVICES
STATE INSPECTION
1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR
Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974
Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Lone Star Realty
REALTOR & LOAN CONSULTANT
RE #702850 - NMLS #1535328
Commercial-Residential-Leasing
➤ Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
➤ PRIVATE LENDER
Lợi tức thấp ... không sao.
Bị trở ngại credit ... không sao.
Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!
Katherine Thao Le
(832) 276-0845
Katherineyourrealtor7@gmail.com
9131 Gianna Ct.
Houston, TX 77083
"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

Nha sĩ VÕ GIA HUÂN, D.D.S.
Devine Dental
12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)
Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.
Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II
WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: **832-321-8888**
Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hỏa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.
Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Có Kiếng: **832-858-0229**
Có Kim Thu: **281-788-8229**
Văn phòng: **832-321-8888**

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM
GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON
VIET SHIPPING
(832) 903 8888
NHANH - RẺ - AN TOÀN
GIÁO HÀNG 6-7 NGÀY (SAI GÒN)
HỒI BẢO MIỄN PHÍ
RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG
13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2
HOUSTON, TX 77014
KHU CHỢ HONGKONG 3

RYAN KANGEN WATER
THAY ĐỔI NGUỒN NƯỚC
THAY ĐỔI CUỘC SỐNG...
Giáo Xứ Đức Mẹ LaVang sẽ nhận được 5% tiền thưởng khi quý vị mua chiếc máy này qua: **Ryan Hoat 281-865-0003**

SAO MAI
CHUYỂN HÀNG, CHUYỂN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỪ MỸ VỀ VIỆT NAM VÀ TỪ VIỆT NAM QUA MỸ
HOTLINE: (832) 288-2601
13420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

cần Mua + Bán Nhà, Gọi
Lộc Trần, Realtor®
832-620-5988
eXp Realty
www.diaochouston.com
Buying + Selling
Real Estate
832-620-5988
An Lạc, Houston, TX

www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM
SAT-SUN: 10AM-10PM

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Áp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ
Hủ Tiếu Xào Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS
TRANG: 832-620-0909
Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488

REALTY ASSOCIATES
MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC HOÀNG TRẦN

12806 Willow Centre Ste. D. Houston, TX 77066
www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075

LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation

4802 Yale St Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

BBB

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

YOUR HOME SOLD IN 60 DAYS OR I'LL SELL IT FOR FREE!*

RE/MAX ALLIANCE

ĐỊA ỐC CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
(832) 526-8888 • www.ChantalNguyen.com

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health - Flood - Business - Income Tax - Obama Health Care - Notary Public

Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589
12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES
11078 Veterans Memorial Dr. STE 220 Houston, TX 77067
BẢO HIỂM (832)230-3139 | (832)727-5000 DỊCH VỤ

Nhà Xe Lướt
Cơ Sở Thương Mại
Nhân Thọ/Medicare
Sức Khỏe Obama Care
Renew Bằng Nail/Tóc
Khai Thuế Cuối Năm

Chip/Medicaid/Medicare
Tiền Già/Tiền Hưu
SNAP (FoodStamps)
Giảm Thuế Nhà
Thị Thực Chử Kỳ
Thông dịch
Thi Quốc Tịch Mỹ

TU VẤN MIỄN PHÍ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

2 T TRAVEL & SERVICES

8244 Antoine Dr. K Houston, TX 77088
281-445-0014

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

REALTY ASSOCIATES

KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470
Email: kieutdoan@hotmail.com
Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

Northchase Family Practice Clinic
Bồng Mùi, MD
Lộc Vũ, MD
11417 Veterans Memorial Dr. Houston, TX 77067
Thuỳ-Vân Nguyễn, FNP

Xin liên lạc: 713-955-3919

RE/MAX

ĐỊA ỐC TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín
Cell: 832-452-4687
Email: truonghoa95@yahoo.com

HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG

XUÂN (TRACY) TRẦN
Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VỀ:
Dịch Vụ Nhà Quàn:
Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.
Đất nghĩa trang:
Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cùng như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận

THANG HUNG Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1: 3020 Gears Road Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2: 9443 Kempwood Drive Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

State Farm

John Nguyen, Agent
3910 Louetta Rd Suite D Spring, TX 77388
Bus: 281-466-4337
john.nguyen.vabjmr@statefarm.com

State Farm, Bloomington, IL 2001739

Phở 249
Mon: CLOSED
Tue-Sun: 10:00 AM - 9:00 PM

BEEF NOODLE SOUP RESTAURANT

ĐẶC BIỆT BÚN BÒ HUẾ VÀ PHỞ

14449 TX-249, HOUSTON, TX 77086 281-781-8702

GRAND OPENING JULY 4TH 2020

HD FOOD MARKET
(Chợ Hưng Đông cũ)
10625 Veterans Memorial Dr. Ste S, Houston, TX 77038
Tel: 281-448-1277

Chợ cung cấp đa dạng các loại sản phẩm bao gồm: Rau, củ quả, trái cây tươi, Thịt, Tôm, Cá, Cua, Oysters, Crawfish tươi mỗi ngày. Đầy đủ các đồ hộp, đồ khô, gạo, gia vị, đồ dùng.

Mở cửa 7 ngày từ 8:00 am - 8:00 pm
HD Food Market rất hân hạnh được phục vụ quý khách

Giò Chả

BẢO LONG

10625 Veterans Memorial Dr. Suite B Houston, TX 77038
(281)-741-9796

Giò Chả - Nem Chua - Bánh Dày - Bánh Giò ...
GIÒ NÔNG MỠI NGÀY
Đặc Biệt Không Hạn Thế

